

Distr.
GENERAL

S/25477
26 March 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٦ آذار/مارس ١٩٩٣ موجهة الى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة

تود حكومتي أن توجه انتباه أعضاء مجلس الأمن الى ما يتعرض له إقليم كرواتيا من أعمال عدوان وهجمات مستمرة من جانب المتمردين الصربيين في المناطق المشمولة بحماية الأمم المتحدة والوحدات شبه العسكرية الصربية من إقليم البوسنة والهرسك.

وأتشرف بأن أقدم لكم طي هذه الرسالة استعراضا تفصيليا عاما للأحداث التي وقعت في أثناء الفترة من منتصف آذار/مارس حتى اليوم.

وأرجو التفضل بالعمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) السفير دكتور ماريو نوبيلو
الممثل الدائم

المرفق

الاعمال العسكرية التي يتعرض لها إقليم كرواتيا

من ١٥ الى ٢٦ آذار/مارس ١٩٩٢

في أثناء الفترة من ١٥ الى ٢٦ آذار/مارس ١٩٩٢ شنت القوات الصربية ١٩٨ هجوما على إقليم كرواتيا. وفي ٢١ من هذه الهجمات استخدم العدو نيران الأسلحة الخفيفة. ونفذ ٧٢ هجوما منها بنيران المدفعية. واستخدمت قذائف مدافع الهاون في ٩٢ هجوما من هذه الهجمات. وفي الفترة المذكورة أعلاه هوجمت الأراضي الكرواتية ١٢ مرة باستخدام قاذفات الصواريخ المتعددة من طرازي "أوغاني" و"أوركان". وأسفرت الهجمات عن مقتل ثلاثة أشخاص وإصابة ٢٧ بجروح خطيرة. ونجمت عنها أضرار مادية جسيمة في مدن زادار، وبيوغراد، وفوديس، وسيبينيك، وغوسبيتش، وكارلوفاتش، ودوبروفنيك.

وتصور التقديرات التالية عددا من أعنف الهجمات التي شنت في أثناء هذه الفترة:

١٥ آذار/مارس ١٩٩٢

دياكوفو: من الساعة ٨/٣٥ حتى الساعة ٨/٤٥ أسقطت ١٠ قذائف مدفعية على المدينة وضواحيها. وحتى الساعة ١١/٤٥ كانت قد أسقطت خمس قذائف أخرى.

كومارينو: من الساعة ١٤/٠٠ حتى الساعة ١٥/٠٠ أطلقت ٣٠ قذيفة من قذائف الهاون (عيار ٨٢ ملليمتر) و ٢٠ قذيفة ترومبلون. وفي الساعة ١٤/٣٠ أطلقت أيضا طلقات لا حصر لها من نيران القناصة.

كارلوفاتش: في الساعة ١٤/٠٧ أضرمت القوات المعادية النار عمدا في ستة منازل مدنية في غروبيسيتشي.

كارلوفاتش: في الساعة ١٤/٢٥ أضرمت القوات المعادية النار عمدا في ستة منازل مدنية في غولياتشي.

بيوغراد: في الساعة ١٤/٢٨ أطلقت ست قذائف عيار ١٥٥ ملليمتر من مدافع الهاوتزر.

١٦ آذار/مارس ١٩٩٢

زوبانيا: في الساعة ٨/٥٠ أطلقت القوات المعادية أربع قذائف مدفعية على قرية رايبفو. وأسفر ذلك عن أضرار مادية جسيمة.

سبينيك: في الساعة ١٠/١٠ نقلت قاذفة قنابل يدوية مضادة للدبابات من قرية فويكو. وفي الساعة ١٧/١٥ أطلقت من قرية ترافيتشا قذائف مضادة للطائرات عيار ٤٠ ملميمترا من طراز "بوفور". وفي الساعة ٢٣/٠٥ أطلقت خمس قذائق هاون عيار ١٢٠ ملميمترا مرة أخرى من اتجاه قرية ترافيتشا.

قرية راديسيتش (سبينيك): أطلقت قذائف هاوتزر عديدة في الساعة ١٣/٤٥ من اتجاه مدينة غارديان. وفي الساعة ١٤/٢٥، أطلقت ست قذائف هاون عيار ١٢٠ ملميمترا مرة أخرى من مدينة غارديان. ومن الساعة ٢١/٠٠ حتى ٢١/٠٥ أطلق ما مجموعه سبع قذائف هاون عيار ١٢٠ ملميمترا من اتجاه مدينة فويكو.

قرية دوبرافيتشي (سبينيك): في الساعة ١٣/٥٠ أطلق صاروخان من إحدى منصات إطلاق الصواريخ المتعددة من اتجاه كيستاني. وبعد ذلك وفي الساعة ١٧/٤٥ أفيد عن إطلاق خمس قذائف هاون آتية من اتجاه غارديانا. وتلى هذه الهجمات عدد آخر من قذائف الهاون عيار ١٢٠ ملميمترا وكانت هذه المرة من اتجاه قرية فويكو. وأخيرا في الساعة ٢١/٣٠ سقطت على قرية دوبرافيتش مجموعة أخرى من قذائف الهاون المطلقة من دوبريفيتشي.

١٧ آذار/مارس ١٩٩٣

قرية كينياكا: في الساعة ١٢/٠٠ أطلقت القوات المعادية من قرية برداني النار على مركبة ميكانيكية مما أسفر عن مقتل اثنين وإصابة ثالث بإصابات خطيرة وإلحاق عطب كبير بالمركبة. وركاب هذه المركبة من أفراد الجيش الكرواتي بكينياكا.

قرية مليفيتشي: في الساعة ١٣/٠٠ أطلقت ٣٠ قذيفة هاون عيار ١٢٠ ملميمترا و ١٠ قذائف هاوتزر عيار ١٥٥ ملميمترا مما أسفر عن إصابة ضابط شرطة من سبينيك بجراح ووقوع أضرار مادية فادحة.

قرية دوبرافكا (دوبروفنيك): من الساعة ١٣/٠٠ حتى الساعة ١٣/٢٠ أطلق ما مجموعه ١٥ قذيفة هاون على المدنيين.

١٨ آذار/مارس ١٩٩٣

قرية دميانيتشي (سبينيك): في الساعة ٩/٠٠ أطلقت نيران معادية من اتجاه ترافيس. وفيما بين الساعة ١١/٥٥ والساعة ١٢/٣٠ تقريبا أطلقت ١٥ قذيفة هاون عيار ٨٢ ملميمترا من فويكا ثم من ترافيتش. وفي الساعة ١٧/٣٥ أطلقت نيران مدفعية مضادة للطائرات من فويكا. وبعد ذلك بعشرة دقائق وفي الساعة ١٧/٤٥ شن هجوم جديد بأسلحة مضادة للطائرات من ترافيتش وجرى في هذه المرة

استخدام مدفع متعدد الفوهات عيار ٢٠ ملليمترًا. على أن هجوما آخر قد دك المدنيين في دميانيتشي في الساعة ١٩/٢٠ عندما جرى إطلاق صاروخين من طراز بازوكا عليهم من فويكا.

قرية سنانو (دوبروفنيك): في الساعة ١٠/٣٠ أطلقت ست قذائف مدفعية عيار ١٣٠ ملليمترًا.

قرية دوبرافيس (سبينيك): في الساعة ١٠/٤٥ أطلقت خمس قذائف هاون عيار ١٢٠ ملليمترًا.

قرية غاسيليسي (سبينيك): في الساعة ١١/٠٠ أطلقت ١٢ قذيفة دبابات.

قرية غرابوفيتشا (سبينيك): فيما بين الساعة ١٩/٣٠ والساعة ١٩/٤٨ سقطت على سكان مدينة غرابوفيتشا ١١ قذيفة هاون عيار ١٢٠ ملليمترًا و ٧ قذائف دبابات.

١٩ آذار/مارس ١٩٩٣

درينيس: ظلت القوات المعادية تدك المدينة ابتداءً من الساعة ٦/٠٠ وطوال اليوم بنيران مدفعية الهاوتزر ونيران مدافع الهاون. وقد أفيد عن سقوط ١٠٠٠ قذيفة.

قرية رييفو (زوبانيا): في الساعة ١٠/٢٠ أطلقت ١٠ قذائف دبابات.

قرية بودغاييتشي (زوبانيا): في الساعة ١١/٢٠ أطلقت ١٠ قذائف دبابات.

سبينيك: في الساعة ١٩/١٥ أطلقت قنبلة دبابات على المدينة. وقد نهب المدنيون إلى الاحتماء في الملاجئ، وبعد ذلك بوقت قصير أطلقت ١٠ صواريخ من طراز "أوركين" عليهم.

٢٠ آذار/مارس ١٩٩٣

سونيا (سيساك): في الساعة ٦/٠٠ ظلت النيران المعادية تتتابع طوال اليوم من الناحية اليسارية لنهر سافا بالقرب من غرادوسا. واتخذت الهجمات شكل قذائف هاون عيار ٦٠ ملليمترًا و ٨٢ ملليمترًا وقنابل يدوية من طراز ترومبلون ونيران لأسلحة خفيفة أطلقت على القوات الكرواتية المتمركزة هناك.

قرية غورني هوكريتش (سيساك): في الساعة ١٣/٠٠ بدأت الهجمات المعادية باستخدام نيران المدافع الرشاشة ونيران القناصة ضد القوات الكرواتية المتمركزة في غورني هوكريتش. ونجم عن ذلك إصابة أحد أفراد الجيش الكرواتي بجراح خطيرة نتيجة هجمات القناصة.

٢١ آذار/مارس ١٩٩٣

قرية ريبنيك (غوسبيتش) : من الساعة ١٧/٤٠ حتى ١٩/٣٠ تعرض المدنيون لهجوم استخدم فيه عدد كبير من قذائف الهاون عيار ١٢٠ ملليمتر و ٣ قذائف دبابات بالإضافة الى نيران مدافع الهاون عيار ١٥٥ ملليمتر.

قرية أوباساتش (دبروفنيك) : في الساعة ١٠/٠٠ أطلقت على المدينة قذيفتا دبابات عيار ١٢٠ ملليمتر.

قرية كوناغلي (دبروفنيك) : في الساعة ١٠/٠٠ أطلقت على المدينة أربع قذائف دبابات عيار ١٢٠ ملليمتر.

قرية زوبادوبروفاكا (دبروفنيك) : في الساعة ١٠/١٥ أطلقت على المدينة ١٠ قذائف عيار ١٢٠ ملليمتر.

قرية تفردافيتشا (أوسيك) : في الساعة ١٨/٠٥ أطلقت على المدينة ١٢ قذيفة هاون.

قرية غراكوسا (سيبينيك) : في الساعة ١٨/٢٨ أطلقت على المدينة ١٢ قذيفة.

سيبينيك : في الساعة ١٩/٥٥ سقطت ستة صواريخ من طراز "أوركان" على الجانب الشرقي من المدينة.

٢٢ آذار/مارس ١٩٩٣

سيبينيك : في الساعة ٠٠/٣٥ أطلقت على المدينة ١٠ صواريخ مضادة للطائرات و ١٠ قذائف دبابات (عيار ١٣٠ ملليمتر).

قرية فوديتش (سيبينيك) : في الساعة ٠٠/٤٠ سقطت على المدينة ١٥ قذيفة.

قرية بيروفاتش (سيبينيك) : سقطت على المدينة عدة قذائف هاوتزر وخمس قذائف دبابات من الساعة ٠٠/٤٠ حتى الساعة ٠٠/٤٥ . وتلى ذلك مزيد من الهجمات من الساعة ٢١/٥٠ حتى الساعة ٢٢/٣٥ توفر أثنائها الدليل على سقوط ١٠ قذائف هاوتزر أخرى.

قرية ليوفاتش (فينكوفتشي): في الساعة ١١/٠٠ شنت القوات المعادية هجمات لا حصر لها على الجيش الكرواتي المتمركز مستخدمة نيران الأسلحة الخفيفة ونيران المدفعية الخفيفة. وأسفر ذلك عن مصرع أحد أفراد الجيش الكرواتي.

قرية ريبنيك: من الساعة ١٣/٣٠ حتى الساعة ١٤/٣٠ قصف المدنيين بما مجموعه ٢٥ قذيفة دبابات وقذيفة هاون عيار ١٢٠ ملليمترًا. وشن هجومًا آخر في الساعة ٢٢/٢٠ وأفيد عن سقوط خمس قذائف هاون أخرى.

غوزبيتش: من الساعة ١٣/٣٢ حتى الساعة ٢١/٤٢ هاجمت القوات المعادية مدينة غوزبيتش. واستخدمت في الهجوم نيران المدفعية التالية: ١٢ قذيفة دبابات، و ٢٤ قذيفة هاوتزر، و ٩ قذائف هاون.

قرية بيلاي (غوزبيتش): من الساعة ١٣/١٥ حتى الساعة ٢٢/١٥ شنت هجمات من بارليتا وروغيتشا وفريبتشا ومناطق قرية فريبتشا واستهدفت كلها مدينة س. بيلاي. وسقطت على المدينة في أثناء الهجمات ٤٤ قذيفة عيار ١٢٠ ملليمترًا وقذيفتا دبابات وقذيفتا هاون عيار ٨٢ ملليمترًا.

سبينيك: في الساعة ١٣/٥٥ هوجم السكان بخمسة صواريخ من طراز "أوركان" من تروبويا مما أسفر عن إصابة ٢٣ شخصًا بجروح خطيرة ووقوع أضرار مادية جسيمة.

قرية كليسا (غوزبيتش): قصفت القوات المعادية المتمركزة في ديفوسيلامدينة كليساو سكانها من الساعة ١٤/١٥ حتى الساعة ٢١/٠٥. واستخدمت في الهجمات قذائف الهاون عيار ٨٢ ملليمترًا والأسلحة النارية الخفيفة والمدفعية الخفيفة بالإضافة إلى الصواريخ المضادة للطائرات. وأفيد بعد الهجوم عن سقوط ٢١ قذيفة هاون بالإضافة إلى عدد لا حصر له من قذائف المدفعية المذكورة أعلاه.

قرية غاسيليزي (سبينيك): في الساعة ١٧/٣٥ أطلقت على المدينة ٣٠ قذيفة هاون عيار ٨٢ ملليمترًا.

بيوغراد: في الساعة ١٨/٤٠ أطلقت على المدينة ٢٠ قذيفة دبابات. وبعد انتهاء الهجوم بساعتين أطلقت على مستشفى تجبير الأعضاء ثمانية صواريخ من طراز "أوغاني".

فوديشي: في الساعة ١٩/٤٥ سقطت على المدينة ثمانية صواريخ من طراز "أوغاني" مما أدى إلى وقوع خسائر مادية جسيمة.

بيروفاتش: في الساعة ١٩/٥٥ سقطت على المدينة ستة صواريخ من طراز "أوغاني" مما أسفر عن خسائر مادية جسيمة.

٢٣ آذار/مارس ١٩٩٢

دوبروفنيك: في الساعة ١٢/١٠ أطلقت على المدينة ١٥ قذيفة هاوتزر. وشن هجوم آخر في الساعة ١٣/٢٣ أطلقت فيه ١٥ قذيفة هاوتزر أخرى. وفي الساعة ١٥/٢٥ شنت القوات المعادية هجوما آخر ضد مدينة دوبروفنيك التاريخية قصفت المدينة خلاله بثلاثة قذائف هاوتزر أخرى.

٢٤ آذار/مارس ١٩٩٢

زوبانيا: في الساعة ٦/٤٥ أطلقت صفارة الإنذار العام في المدينة وضواحيها. ثم شنت هجمات بالمدفعية على القرى المحيطة بالمدينة وسقطت على راييفو سيلو وبوسافسكي بودغاييسي عدة قذائف هاون عيار ١٢٠ ملليمتر.

زادار: في الساعة ١٤/٢٠ أطلقت من منطقة قرية موسكوفتشي أربعة صواريخ من طراز "أوركان" على راساناتش. فأصيب ثلاثة مدنيين بجراح.

سبيينيك: في الساعة ١٢/٤٢ أطلقت أربعة صواريخ من طراز "أوركان" على وسط المدينة مما أحدث ضررا ماديا كبيرا. وأصيب شخص بجراح.

سيني: في الساعة ١٧/١٥ أطلقت نيران المدفعية على القرى المجاورة. وأطلقت صفارة الإنذار العام لتنبيه سكان أراضي المنطقة. واستخدمت في الهجوم مدافع الهاون (عيار ١٢٠ ملليمتر) ومدفعية الدبابات.

سولين: في الساعة ٢١/١٠ سقطت على كونييسكو وبلاس أربعة صواريخ "أوركان" برؤوس حربية عنقودية، وترتب على ذلك أضرار مادية غير فادحة، غير أنه تعين إغلاق الطرق المحيطة لمدة ٢٤ ساعة لإتاحة إزالة الأنغام.

٢٥ آذار/مارس ١٩٩٢

زادار: في الساعة ١٥/٠٥ أطلقت خمس قنابل هاوتزر عيار ١٥٥ ملليمتر على وسط المدينة من اتجاه زيمونيك غورني. وقد أطلقت صفارة الإنذار العام. وشن هجوم آخر في الساعة ١٧/٠٠ حيث سقطت أيضا خمس قذائف أخرى عيار ١٥٥ ملليمتر على وسط المدينة التاريخي.

بيوغراد نامورو: في الساعة ١٦/٠٠ شن هجوم بالمدفعية من مواقع في كامكا على مدينة بيوغراد نامورو وقرى راستاني وتوراني وسان فيليب وياكوف المحيطة. واستخدمت القوات المعادية المدفعية ومدافع الهاون عيار ١٢٠ ملليمترًا. ويبلغ مجموع ما سقط على أجزاء مختلفة من المنطقة ٢٥ قنبلة مما تسبب في وقوع أضرار مادية كبيرة.

سبينيك: في الساعة ١٩/٠٥ أطلقت على دراغيسيتشي قذيفتا هاون من سيستا مالا. وفي الساعة ٢٠/٠٥ شن هجوم مكثف بمدافع الهاون صوب قرיתי باكوفوسيلو وميليفنتشي. وفي الساعة ٢٠/٥٥ أطلقت دبابة صربية نيران المدفعية صوب مواقع الجيش الكرواتي في غربوفيتشي ودراغيسيتشي وغاسيليزي.

— — — — —